



**FREN 3415A
HISTOIRE DU FRANÇAIS
AUTOMNE 2025
DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS**

Coordonnées

Salvio Digesto

Courriel : salvio.digesto@carleton.ca

Bureau : 1625 DT

Tél. (bureau) : 613-520-2600 x 2184

Brightspace du cours : <https://brightspace.carleton.ca/d2l/home/370185>

Horaire du cours

Cours en présentiel

Le jeudi, de 11h35 à 14h25

Tory Building 219

Heures de bureau

Le mardi, de 13h à 15h et sur rendez-vous

COMMUNICATION

Les communications par courriel reçoivent généralement une réponse dans les 48 heures du lundi au vendredi entre 8h30 et 17h00. Le courriel devrait être utilisé surtout pour les questions administratives ou concernant votre situation personnelle. Toute communication électronique devra être faite par l'intermédiaire de l'adresse @cmail.carleton.ca de l'étudiant.e ou via Brightspace. L'étudiant.e peut aussi participer aux heures de bureau ou prendre rendez-vous pour une rencontre avec son professeur.e.

I. Course description : Ce cours propose un parcours à travers l'histoire du français, depuis ses origines latines jusqu'à ses usages contemporains, en adoptant une double perspective : l'évolution interne de la langue (changements phonétiques, morphologiques, syntaxiques et lexicaux) et les dynamiques externes (contexte sociopolitique, contacts de langues, diffusion, idéologies). Nous aborderons les grandes étapes de la formation et de la standardisation du français, en mettant en lumière les liens entre langue, pouvoir et société.

Une attention particulière sera portée aux conditions ayant mené à l'émergence du français comme langue nationale en France, à son expansion dans les espaces coloniaux, et à sa vernacularisation dans divers contextes, notamment au Canada. Le cours permettra aussi d'explorer les débats contemporains sur la langue (réformes orthographiques, féminisation, purisme) à travers une approche critique et informée.

Les séances combineront exposés, discussions de textes, et analyses de documents authentiques. L'étudiant.e sera amené.e à mobiliser des outils linguistiques pour analyser des phénomènes historiques, et à réfléchir aux enjeux sociaux liés à l'évolution du français.

Prérequis

FREN 2401 ou la permission du département.

Thèmes abordés dans le cours

1. Introduction au cours. Méthodes et enjeux de l'histoire de la langue.
2. Qu'est-ce qu'une langue en changement? Types et facteurs de changement linguistique.
3. Du latin au gallo-roman : les origines du français
4. L'ancien français : naissance et traits principaux
5. Le moyen français : reconfiguration structurelle et évolution du statut
6. L'émergence du français comme langue officielle (XVI^e–XVII^e s.)
7. Codification, normalisation et « bon usage » à l'époque classique
8. L'expansion du français hors de France : empire, école, administration
9. Le français au Québec : régimes, institutions et politiques linguistiques
10. Le français acadien : histoire, marginalisation et pratiques vernaculaires
11. Variété, standard et insécurité linguistique : perspectives contemporaines
12. Langue, société et idéologie : débats sur le français contemporain

Approche pédagogique

L'enseignement combinera des exposés magistraux, des lectures dirigées, des exercices pratiques et des discussions en classe. Les étudiant·e·s seront activement impliqué·e·s à travers des analyses de textes, des activités de traitement de données linguistiques, et des réflexions guidées sur les notions abordées en classe. Le cours mettra également l'accent sur le développement de compétences méthodologiques, notamment par des ateliers d'analyse linguistique, l'interprétation de données diachroniques et la rédaction d'un court compte rendu sous forme d'article de presse sur un thème au choix abordé lors du semestre.

Le professeur utilisera également des présentations PowerPoint, qui seront disponibles sur la plateforme Brightspace après chaque cours. Ces supports ne sont pas exhaustifs et ne doivent pas remplacer la prise de note par l'étudiant·e. L'assiduité, l'engagement critique, et la participation aux échanges seront essentiels pour tirer pleinement profit des contenus proposés.

Exigences

Lectures hebdomadaires obligatoires et activités hebdomadaires (tests, discussions en groupe, travaux pratiques d'analyse de données linguistiques).

II. Preclusions: S/O.**III. Objectifs du cours:** À la fin de ce cours, l'étudiant·e :

- **Décrire les grandes étapes de l'histoire du français**, depuis ses origines latines jusqu'à ses formes contemporaines, en tenant compte des changements linguistiques internes (phonétiques, morphologiques, syntaxiques et lexicaux) et des facteurs externes (sociopolitiques, culturels et institutionnels).
- **Analyser des données linguistiques historiques** en utilisant des outils d'analyse adéquats (grammaires et dictionnaires historiques, transcriptions de corpus, etc.), et interpréter les phénomènes de variation et de changement dans une perspective diachronique.
- **Situer le développement du français dans son contexte sociolinguistique**, notamment en ce qui concerne la standardisation, la normativité, les idéologies linguistiques, et la diffusion du français hors de France (y compris en Amérique du Nord).

- **Formuler des observations critiques** sur les rapports entre norme et usage, en particulier entre le français de France et les variétés de français parlées au Canada.
- **Développer une réflexion méthodologique** sur l'histoire de la langue en tant que discipline linguistique, à travers la lecture critique de textes scientifiques.
- **Expérimenter des formes de vulgarisation scientifique**, notamment à travers la rédaction d'un court article de presse.

Ce cours vise également à renforcer les objectifs d'apprentissage suivants du programme de français. Voir aussi Annexe A.

IV. Manuel de cours : Il n'y a pas de manuel pour ce cours. Toutefois, nous nous appuyons régulièrement sur l'ouvrage suivant, disponible en version numérique via Brightspace grâce à la bibliothèque de Carleton.

- Perret, Michèle. (2008.) *Introduction à l'histoire de la langue française*. 3e édition. Armand Colin.

D'autres lectures obligatoires seront également mises à disposition sur la page Brightspace du cours, sous format numérique.

V. Calendrier du cours: *Le calendrier détaillé sera distribué lors du premier cours et sera également disponible sur Brightspace.*

VI. Méthodes d'évaluation :

Évaluation	Date	Pondération
Test 1	2 octobre	12.5%
Test 2	20 novembre	12.5%
Devoir (x2) questions de compréhension des lectures	25 septembre + 30 octobre	10%
Travail sur les données (en équipe de deux ou trois personnes)	13 novembre	5%
Compte rendu en style article de presse		
- Avant la semaine de relâche, le 16 octobre, chaque étudiant-e soumettra une proposition informelle de thème, qui fera l'objet d'un retour du professeur et d'un court échange avec les pairs.	4 décembre	15%
- Le compte rendu est à remettre le 4 décembre. La dernière séance du cours comprendra une lecture partagée des articles rédigés.		
Examen final		
La date de l'examen de la session d'automne est annoncée en octobre	À annoncer	35%
Présence régulière et participation	N/A	10%

Pour résumer, les étudiant·e·s seront amené·e·s à participer activement aux séances par des discussions dirigées, des questions ciblées et des exercices pratiques portant sur les notions abordées en classe. Le cours inclut également des travaux d'analyse de données linguistiques

tirées de textes ou de corpus, ainsi qu'un atelier visant à développer des compétences en traitement et en interprétation de ces données. Ces activités soutiennent l'évaluation continue à travers les tests, des travaux pratiques et un travail réflexif sous forme de court compte rendu.

L'échelle de notation de Carleton est disponible ici :

<https://calendar.carleton.ca/undergrad/regulations/academicregulationsoftheuniversity/grading/#grading-system>

Le règlement départemental sur la qualité de la langue s'applique aux devoirs faits à la maison : la qualité et la rigueur de l'expression écrite (orthographe, grammaire, ponctuation, etc.) font l'objet d'une évaluation (25% de la note) pour les travaux écrits. Vous pouvez obtenir de l'aide auprès du service de soutien du département de français (1608 DT). Veuillez consulter le lien suivant : <https://carleton.ca/french/services-ressources/writtensupport/>.

Gestion des absences:

- Si vous êtes incapable de vous présenter à l'examen final, vous devez demander un *deferral* en remplissant le formulaire sur le site du registraire, <https://carleton.ca/registrar/deferral/>
- Si vous devez manquer une composante de l'évaluation autre que l'examen final, vous devez contacter l'instructeur du cours dans les 24 heures de la remise du travail.
 1. Si l'absence durera cinq jours ou moins, faites une demande d'accommodement *short term*. <https://carleton.ca/registrar/academic-consideration-coursework-form/>
 2. Si l'absence durera plus de cinq jours, vous devez faire une demande d'accommodement *long term* <https://payments.carleton.ca/registrar/long-term-academic-considerations-for-coursework/> et vous devrez alors soumettre la documentation qui confirme votre incapacité et l'envoyer avec le formulaire à l'adresse academicconsideration@carleton.ca

NB Pour toute information concernant les absences, se référer au site du registraire :

<https://carleton.ca/registrar/>

Rappels :

Standing in a course is determined by the course instructor subject to the approval of the Faculty Dean. This means that grades submitted by the instructor may be subject to revision. No grades are final until they have been approved by the Dean.

Students are expected to be available for the duration of a course including the examination period. Dates and deadlines are made available to students in the Carleton University Undergraduate Calendar well in advance of registration. **No formal examinations will be informally accommodated.**

VII. Statement on Academic Integrity

PLAGIARISM

The University Academic Integrity Policy defines plagiarism as “*presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one’s own.*” This includes reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or

reference to the original source. Examples of sources from which the ideas, expressions of ideas or works of others may be drawn from include but are not limited to: books, articles, papers, literary compositions and phrases, performance compositions, chemical compounds, artworks, laboratory reports, research results, calculations and the results of calculations, diagrams, constructions, computer reports, computer code/software, material on the internet and/or conversations.

Examples of plagiarism include, but are not limited to:

- any submission prepared in whole or in part, by someone else, including the unauthorized use of generative AI tools (e.g., ChatGPT);
- using ideas or direct, verbatim quotations, paraphrased material, algorithms, formulae, scientific or mathematical concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another's data or research findings without appropriate acknowledgement;
- submitting a computer program developed in whole or in part by someone else, with or without modifications, as one's own; and
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another's work and/or failing to use quotations marks.

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course's instructor. The Associate Dean of the Faculty follows a rigorous [process for academic integrity allegations](#), including reviewing documents and interviewing the student, when an instructor suspects a violation has been committed. Penalties for violations may include a final grade of "F" for the course.

VIII. Statement on Student Mental Health

As a University student you may experience a range of mental health challenges that significantly impact your academic success and overall well-being. If you need help, please speak to someone. There are numerous resources available both on- and off-campus to support you. For more information, please consult <https://wellness.carleton.ca/>

Emergency Resources ([on and off campus](#))

- Suicide Crisis Helpline: call or text 9-8-8, 24 hours a day, 7 days a week.
- For immediate danger or urgent medical support: call 9-1-1

Carleton Resources

- Mental Health and Wellbeing: <https://carleton.ca/wellness/>
- Health & Counselling Services: <https://carleton.ca/health/>
- Paul Menton Centre: <https://carleton.ca/pmc/>
- Academic Advising Centre (AAC): <https://carleton.ca/academicadvising/>
- Centre for Student Academic Support (CSAS): <https://carleton.ca/csas/>
- Equity & Inclusivity Communities: <https://carleton.ca/equity/>

Off Campus Resources

- Distress Centre of Ottawa and Region: call 613-238-3311, text 343-306-5550, or connect online at <https://www.dcottawa.on.ca/>
- Mental Health Crisis Service: call 613-722-6914 or toll-free 1-866-996-0991, or connect online at <http://www.crisisline.ca/>
- Empower Me Counselling Service: call 1-844-741-6389 or connect online at <https://students.carleton.ca/services/empower-me-counselling-services/>
- Good2Talk: call 1-866-925-5454 or connect online at <https://good2talk.ca/>
- The Walk-In Counselling Clinic: for online or on-site service <https://walkincounselling.com>

IX. Requests for Academic Accommodations

ACADEMIC ACCOMMODATION

Carleton is committed to providing academic accessibility for all individuals. You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. The accommodation request processes, including information about the *Academic Consideration Policy for Students in Medical and Other Extenuating Circumstances*, are outlined on the Academic Accommodations website (students.carleton.ca/course-outline).

For an accommodation request the processes are as follows:

Academic consideration for medical or other extenuating circumstances: Students must contact the instructor(s) as soon as possible, and normally no later than 24 hours after the submission deadline for course deliverables. See also *Gestion des absences* above.

Students should also consult the [Course Outline Information on Academic Accommodations](#) for more information. Detailed information about the procedure for requesting academic consideration can be found [here](#).

Pregnancy and Family-Status Related Accommodation: Please write to me with any requests for academic accommodation during the first few weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details about the accommodation policy, visit the Equity and Inclusive Communities (EIC) website.

Religious obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details [click here](#).

Academic Accommodations for Students with Disabilities: The Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, please request your accommodations for this course through the [Ventus Student Portal](#) at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (*if applicable*). Requests made within two weeks will be reviewed on a case-by-case basis. For final exams, the deadlines to request accommodations are published in the [University Academic Calendars](#). After requesting

accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally-scheduled exam (if applicable).

Survivors of Sexual Violence

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and where survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: <https://carleton.ca/equity/sexual-assault-support-services>

Accommodation for Student Activities

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation will be provided to students who compete or perform at the national or international level. Write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. <https://carleton.ca/senate/wp-content/uploads/Accommodation-for-Student-Activities-1.pdf>

Additional Information

If you require supporting documentation for short-term considerations, you may only request the [Academic Consideration for Coursework form](#). You may **not** request medical notes or documentation.

Consult the [Academic Consideration Policy for instructors](#) information page for more details

IX. Course Materials and Intellectual Property

Content Sharing: Student or professor materials created for this course (including presentations, posted notes, labs, case studies, assignments, and exams) remain the intellectual property of the author(s). The content is intended for personal use and may not be reproduced or redistributed without prior written consent of the author(s).

Copyright: Classroom teaching and learning activities, including lectures, discussions, presentations, etc., by both instructors and students, are copy protected and remain the intellectual property of their respective author(s). All course materials, including PowerPoint presentations, outlines, and other materials, are also protected by copyright and remain the intellectual property of their respective author(s).

Annexe A

Ce cours vise également à renforcer les objectifs d'apprentissage suivants du programme de français :

- LO1. Reach a level of proficiency in the French language to be able to communicate in a variety of situations and on a wide range of topics.
- LO2. Reflect on and critically assess one's own language learning to identify errors, assess challenges and goals, and identify resources and strategies to become a life-long, autonomous language learner.
- LO3. Use a method to break down an academic paper into its main components in order to (re)construct a line of argument.
- LO4. Find and use scholarly publications and primary sources to gather information and apply a method of inquiry to draw conclusions and communicate findings.
- LO5. Determine and apply an appropriate methodology or analytical approach to interpret literary text or solve a linguistic problem and formulate simple hypotheses.
- LO6. Gather, evaluate, synthesize and present quantitative and/or qualitative information on a topic in literature or linguistics independently and collaboratively.